



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 29. 10. 2014
COM(2014) 677 final

2014/0293 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o obnovení Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom
a vládou Indickej republiky**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Dohoda o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky bola podpísaná 23. novembra 2001 v Naí Dillí. V článku 11 písm. b) dohody sa stanovuje, že: „Táto dohoda sa uzatvára na počiatočné obdobie piatich rokov a môže sa obnoviť vzájomnou dohodou strán po vyhodnotení v priebehu posledného roka každého nasledujúceho obdobia.“

Rada vo svojom rozhodnutí 2009/501/ES z 19. januára 2009 schválila obnovenie dohody na ďalšie päťročné obdobie, t. j. do 17. mája 2015.

V záujme obidvoch strán je obnovenie dohody o ďalších päť rokov, vďaka čomu sa zachová kontinuita vzťahov medzi Indiou a Európskou úniou v oblasti vedy a techniky.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Na zasadnutí riadiaceho výboru zriadenom podľa článku 6 písm. b) dohody, ktoré sa uskutočnilo v Bruseli 9. októbra 2013, sa obe strany dohodli, že dohoda by sa mala obnoviť na ďalšie obdobie piatich rokov.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Vecný obsah obnovennej dohody bude totožný s vecným obsahom súčasnej dohody, ktorej platnosť sa končí 17. mája 2015.

4. VPLYV NA ROZPOČET

V legislatívnom finančnom výkaze pripojenom k tomuto rozhodnutiu sa uvádzajú orientačné vplyvy na rozpočet.

Na základe uvedených skutočností Komisia žiada Radu, aby:

- v mene Únie a po súhlase Európskeho parlamentu schválila obnovenie Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky na ďalšie obdobie piatich rokov,
- poverila predsedu Rady, aby vymenoval osobu(-y) splnomocnenú(-é) oznámiť vláde Indickej republiky, že Únia dokončila svoje vnútorné postupy potrebné na vstup tejto obnovennej dohody do platnosti.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o obnovení Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 186 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Rada svojím rozhodnutím 2002/648/ES¹ schválila uzavretie Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky² (ďalej len „dohoda“).
- (2) V článku 11 písm. b) dohody sa stanovilo, že táto dohoda sa uzatvára na obdobie piatich rokov a môže sa obnoviť vzájomnou dohodou zmluvných strán.
- (3) Na základe rozhodnutia Rady 2009/501/ES³ bola dohoda obnovená na ďalšie obdobie piatich rokov a jej platnosť sa skončí 17. mája 2015.
- (4) Zmluvné strany dohody sa domnievajú, že rýchle obnovenie tejto dohody je v ich spoločnom záujme.
- (5) Obsah obnovenej dohody by mal byť totožný s obsahom tejto dohody.
- (6) V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 Európska únia nahradila Európske spoločenstvo a stala sa jeho právnym nástupcom.
- (7) Obnovenie dohody by sa malo schváliť v mene Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje obnovenie Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky na ďalšie obdobie piatich rokov.

¹ Rozhodnutie Rady z 25. júna 2002, ktoré sa týka uzavretia Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky (Ú. v. ES L 213, 9.8.2002, s. 29).

² Dohoda o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky (Ú. v. ES L 213, 9.8.2002, s. 30).

³ Rozhodnutie Rady z 19. januára 2009 o uzatvorení dohody o obnovení Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky (Ú. v. EÚ L 171, 1.7.2009, s. 17).

Článok 2

Predseda Rady sa týmto poveruje, aby vymenoval osobu(-y) splnomocnenú(-é) konať v mene Únie a v súlade s článkom 11 písm. a) dohody, oznámil vláde Indickej republiky, že Únia dokončila svoje vnútorné postupy potrebné na vstup tejto obnovenej dohody do platnosti, a aby vláde Indickej republiky predložil toto oznámenie:

„V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 Európska únia nahradila Európske spoločenstvo a stala sa jeho právnym nástupcom a od tohto dátumu vykonáva všetky práva a preberá všetky záväzky Európskeho spoločenstva. Odkazy na ‚Európske spoločenstvo‘ v texte dohody sa preto tam, kde je to vhodné, považujú za odkazy na ‚Európsku úniu‘.“

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

- 1.1. Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3. Druh návrhu/iniciatívy
- 1.4. Ciele
- 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6. Trvanie a finančný vplyv
- 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ
- 2.2. Systémy riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

- 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
 - 3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
 - 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*
 - 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*
 - 3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
 - 3.2.5. *Príspevky od tretích strán*
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh rozhodnutia Rady o obnovení Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Indickej republiky.

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB⁴

Stratégia politiky a koordinácia predovšetkým týchto generálnych riaditeľstiev: RTD, AGRI, JRC, CNECT, EAC, ENER, ENTR a MOVE.

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**⁵

☒ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Touto iniciatívou sa obom zmluvným stranám umožní zlepšiť a zintenzívniť vzájomnú spoluprácu v oblastiach spoločného vedeckého a technického záujmu.

1.4.2. Osobitné ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Osobitný cieľ č.

Umožní sa ňou ďalšia výmena špecifických poznatkov a prenos know-how v prospech vedeckej obce, priemyslu a občanov.

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.

Vďaka tomuto rozhodnutiu budú môcť Európska únia a India spoločne využívať pokrok v oblasti vedy a techniky, ktorý dosiahnu prostredníctvom výskumnej spolupráce v rámci svojich príslušných osobitných výskumných programov, ako aj pokračovať v ešte intenzívnejšej spolupráci.

1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Uved'te ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.

Útvary Komisie budú pravidelne sledovať všetky opatrenia vykonávané v rámci dohody, čo bude zahŕňať aj preskúmanie zo strany EÚ. Toto preskúmanie bude pozostávať z týchto prvkov:

⁴ ABM: riadenie podľa činností – ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

⁵ Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

- a) ukazovatele výkonnosti – počet návrhov predložených Indiou v rámci jednotlivých osobitných programov v porovnaní s počtom návrhov vybraných na financovanie v rámci programu;
- b) zber údajov – na základe informácií získaných z osobitného programu rámcového programu a informácií, ktoré India poskytne riadiacemu výboru zriadenému podľa článku 6 písm. b) dohody.

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Týmto rozhodnutím sa obom zmluvným stranám umožní naďalej zlepšovať a posilňovať spoluprácu vo vzájomne prospešných oblastiach vedy a techniky.

1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie

Dohoda je založená na zásadách vzájomného prospechu, vzájomného prístupu strán k svojim programom a činnostiam súvisiacim s predmetom dohody, nediskriminácie, účinnej ochrany duševného vlastníctva, spravodlivého zdieľania práv duševného vlastníctva a efektívneho využívania výsledkov. Obnovenie tejto dohody umožní rozšíriť vedecké poznatky, čím sa otvoria ďalšie príležitosti prístupu na trh.

1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

Vzhľadom na skúsenosti nadobudnuté počas predchádzajúcej spolupráce v oblasti vedy a techniky možno pokračovanie spolupráce s Indiou obnovením dohody na ďalšie päťročné obdobie pokladať za vzájomne prospešný krok.

1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými finančnými nástrojmi

Obnovenie dohody s Indiou je úplne koherentné s otvorením účasti na rámcových programoch EÚ celému svetu.

1.6. Trvanie a finančný vplyv

☒ Návrh/iniciatíva s obmedzeným trvaním

- ☒ Návrh/iniciatíva je v platnosti od 17. 5. 2015 do 17. 5. 2020
- ☒ Finančný vplyv trvá od 2015 do 2020

☐ Návrh/iniciatíva s neobmedzeným trvaním

- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
- a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia⁶

☒ Priame hospodárenie na úrovni Komisie

- ☒ prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- ☒ prostredníctvom výkonných agentúr

☐ Zdieľané hospodárenie s členskými štátmi

☐ Nepriame hospodárenie so zverením úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:

⁶ Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

- ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili
- ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te)
- ☐ Európsku investičnú banku (EIB) a Európsky investičný fond
- ☐ subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách
- ☐ verejnoprávne subjekty
- ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky
- ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky
- ☐ osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov hospodárenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

[...]

[...]

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ

Uveďte časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Účasť výskumných subjektov z Indie na rámcovom programe (Horizont 2020) a ďalšie činnosti týkajúce sa spolupráce vyplývajúcej z dohody sa budú pravidelne monitorovať na zasadaniach riadiaceho výboru zriadeného podľa článku 6 dohody.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Zistené riziká.

Vďaka pravidelným zasadnutiam a obojstranným kontaktom dochádza k systematickej vzájomnej výmene informácií. V kontrolnom systéme sa nezistili žiadne riziká.

2.2.2. Údaje o zavedenom systéme vnútornej kontroly.

2.2.3. Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uveďte existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.

V prípade, že si vykonávanie rámcového programu vyžaduje zapojenie externých zmluvných partnerov alebo poskytovanie finančných príspevkov tretím stranám, Komisia v opodstatnených prípadoch uskutoční finančné audity, najmä ak má dôvod pochybovať o reálnej povahe uskutočnených činností alebo činností uvedených v správach o činnosti.

Finančné audity Únie budú vykonávať jej vlastní pracovníci alebo odborníci na účtovníctvo schválení v súlade s právnymi predpismi strany, u ktorej sa má audit vykonať. Únia si ich vyberie podľa vlastného uváženia so zreteľom na potrebu

vyhnúť sa riziku konfliktu záujmov, na ktorý by ju mohla upozorniť strana, ktorá je podrobená auditu. Okrem toho Komisia pri vykonávaní výskumných činností zaistí, aby boli finančné záujmy Únie chránené účinnými kontrolami, a v prípade zistených nezrovnalostí prijme primerané a odradzujúce opatrenia a sankcie.

Aby sa tento cieľ dosiahol, do všetkých zmlúv používaných pri vykonávaní rámcového programu sa zahrnú pravidlá týkajúce sa kontrol, opatrení a sankcií s odkazmi na nariadenia (ES, Euratom) č. 2988/95, (Euratom, ES) č. 2185/96 a (ES) č. 1073/99.

V zmluvách sa budú musieť uviesť ustanovenia týkajúce sa najmä týchto bodov:

- zavedenie osobitných zmluvných doložiek na ochranu finančných záujmov EÚ prostredníctvom vykonávania kontrol a previerok vykonanej práce,
- vykonávanie administratívnych kontrol v rámci opatrení na predchádzanie podvodom v súlade s nariadeniami č. 2185/96 a č. 883/2013,
- uplatňovanie administratívnych sankcií vo všetkých prípadoch úmyselných porušení právnych predpisov pri vykonávaní zmlúv alebo ich porušení z nedbanlivosti, v súlade s rámcovým nariadením (ES, Euratom) č. 2988/95 vrátane mechanizmu čiernych listín,
- vykonateľnosť všetkých príkazov na vymáhanie v prípade nezrovnalostí a podvodov v súlade s článkom 299 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Okrem toho budú zodpovední pracovníci GR pre výskum a inováciu ako bežné opatrenie vykonávať program kontroly so zreteľom na vedecké a rozpočtové aspekty. Vnútrošný audit bude vykonávať oddelenie vnútrošného auditu GR pre výskum a inováciu a miestne kontroly bude uskutočňovať Európsky dvor audítorov.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradií, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [Názov.....]		krajín EZVO ⁸	kandidátskych krajín ⁹	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
1a	08.01.05	NRP	ÁNO	ÁNO	ÁNO	ÁNO
1a	08.01.05.01	NRP	ÁNO	ÁNO	ÁNO	ÁNO
1a	08.01.05.03	NRP	ÁNO	ÁNO	ÁNO	ÁNO

- Požadované nové rozpočtové riadky

V poradií, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [Názov.....]]		krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	[XX.YY.YY.YY]		ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE

⁷ DRP = Diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = Nediferencované rozpočtové prostriedky.

⁸ EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

⁹ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

[Tento oddiel sa vyplní použitím tabuľky s rozpočtovými údajmi administratívnej povahy (druhý dokument v prílohe k tomuto finančnému výkazu) a na účely konzultácie medzi útvarmi sa vloží do aplikácie CISNET].

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca:	1a	[Názov]: Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť
--	-----------	--

GR: <Výskum a inovácie>			2015 ¹⁰	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU	
• Operačné rozpočtové prostriedky										
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1)								
	Platby	(2)								
Číslo rozpočtového riadka	Závazky	(1a)								
	Platby	(2a)								
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov ¹¹										
Číslo rozpočtového riadka: 08.01.05		(3)	0,008	0,012	0,012	0,012	0,012	0,004	0,060	
Číslo rozpočtového riadka: 08.01.05.01		(4)	0,008	0,011	0,011	0,011	0,011	0,004	0,056	
Číslo rozpočtového riadka: 08.01.05.03		(5)	0,000	0,001	0,001	0,001	0,001	0,000	0,004	
• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(6)								
	Platby	(7)								

¹⁰ Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

¹¹ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU		(8)	0,008	0,012	0,012	0,012	0,012	0,004		0,060
Rozpočtové prostriedky OKRUHU <1a.> viacročného finančného rámca SPOLU	Závazky	= 6 + 8	0,008	0,012	0,012	0,012	0,012	0,004		0,060
	Platby	= 7 + 8	0,008	0,012	0,012	0,012	0,012	0,004		0,060

Okruh viacročného finančného rámca	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		2015	2016	2017	2018	2019	2020		SPOLU
GR: <.....>									
• Ľudské zdroje									
• Ostatné administratívne výdavky									
GR <.....> SPOLU	Rozpočtové prostriedky								

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závazky spolu = Platby spolu)	0,001	0,002	0,002	0,002	0,002	0,001		0,01
---	--------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--	-------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		2015¹²	2016	2017	2018	2019	2020		SPOLU
--	--	--------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	--	--------------

¹² Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Závázky	0,009	0,014	0,014	0,014	0,014	0,005		0,07
	Platby	0,009	0,014	0,014	0,014	0,014	0,005		0,07

3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky

- ☒ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy ↓			Rok N		Rok N + 1		Rok N + 2		Rok N + 3		Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)						SPOLU	
	VÝSTUPY																	
	Druh ¹³	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet	Náklady spolu
OSOBITNÝ CIEĽ č. 1 ¹⁴																		
– Výstup																		
– Výstup																		
– Výstup																		
Osobitný cieľ č. 1 medzisúčet																		
OSOBITNÝ CIEĽ č. 2...																		
– Výstup																		
Osobitný cieľ č. 2 medzisúčet																		

¹³ Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

¹⁴ Ako je uvedené v oddiele 1.4.2. „Osobitné ciele...“.

NÁKLADY SPOLU																
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.3.1. Zhrnutie

- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	2015 ¹⁵	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU
--	--------------------	------	------	------	------	------	-------

OKRUH 5 viacročného finančného rámca	0,001	0,002	0,002	0,002	0,002	0,001	0,01
Ludské zdroje							
Ostatné administratívne výdavky							
OKRUH 5 viacročného finančného rámca medzisúččet	0,001	0,002	0,002	0,002	0,002	0,001	0,01

Mimo OKRUHU 5¹⁶ viacročného finančného rámca	0,008	0,012	0,012	0,012	0,012	0,004	0,06
Ludské zdroje	0,008	0,011	0,011	0,011	0,011	0,004	0,056
Ostatné administratívne výdavky	0,000	0,001	0,001	0,001	0,001	0,000	0,004
Mimo OKRUHU 5 viacročného finančného rámca medzisúččet	0,008	0,012	0,012	0,012	0,012	0,004	0,06

SPOLU	0,009	0,014	0,014	0,014	0,014	0,005	0,07
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	-------------

Potrebné administratívne rozpočtové prostriedky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

¹⁵ Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

¹⁶ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke: *odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času*

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)							
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)							
XX 01 01 02 (delegácie)							
08 01 05 01 (nepriamy výskum)	0,068	0,1	0,1	0,1	0,1	0,032	
10 01 05 01 (priamy výskum)							
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)¹⁷							
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového balíka prostriedkov)							
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)							
XX 01 04 yy ¹⁸	– ústredie						
	– delegácie						
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)							
10 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uved'te)							
SPOLU	0,068	0,1	0,1	0,1	0,1	0,032	

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Príprava a riadenie zasadnutí riadiaceho výboru v zmysle článku 6 dohody, podnikanie služobných ciest na účely dobrého fungovania a vykonávania dohody a pravidelné preskúmanie dohody.
Externí zamestnanci	

¹⁷ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

¹⁸ Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

3.2.4. *Súlada s platným viacročným finančným rámcom*

- ☒ Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.

3.2.5. *Príspevky od tretích strán*

- Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.

Neexistuje žiaden vplyv na príjmy vzhľadom na to, že v rámci tejto dohody India neprispieva do všeobecného rozpočtu EÚ.